

# ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 424 - Distribuido a 1.190.610 suscriptores - ISSN 1668-4877 February 14 2018

## 1. EDITORIAL

Hola amig@:

No lo dejes pasar. **Aprovecha nuestros cursos gratuitos y certificados** para progresar en tu trabajo actual, postularte a otro mejor o insertarte en una maestría universitaria.

El audiotexto de hoy – **dedicado al cantante Elvis Presley** – muestra como la fama puede continuar después de la muerte.

**Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 14 de marzo).**

**OM PERSONAL ENGLISH**  
[www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar)

## 2. COMPRENSION AUDITIVA

**ELVIS CONTINUA VIVO.** Este audiotexto muestra como la fama continua después de la muerte en muchos casos.

**Descarga el audio y practica gramática y vocabulario mientras viajas.**  
**Lee AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines.**

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción "**Guardar Archivo (o Destino) Como**" y guárdalo en tu móvil o computadora.



### **ELVIS IS STILL ALIVE**

**AUDIO**

Elvis Presley sang his last song nearly 40 years ago. But his home at "Graceland," where Presley is buried, is expanding. Graceland is just a short drive from the center of Memphis, the second largest city in Tennessee.

**nearly:** casi; **buried:** sepultado; **is expanding:** está extendiéndose; **a short drive:** un corto viaje en auto;

**A new area, called "Elvis Presley's Memphis," just opened on the grounds of the estate. It includes new stores, a hotel, two restaurants and a new**

exhibition center. The exhibition center has some of the clothing Presley wore while performing, as well as the guitars he played.

**just opened:** acaba de abrir; **on the grounds of:** con motivo de; **clothing:** atuendo, vestuario; **wore:** vestía, usaba; **as well as:** así como también;

Visitors also can see some of the cars he once owned. Priscilla Presley, his former wife, says Elvis Presley's Memphis will give visitors a better understanding of the man known as the "King of Rock 'n' Roll."

**he once owned:** (que) él alguna vez poseyó; **former:** primera, anterior;

Even nearly 40 years after his death at age 42, Presley's music lives on. His songs are sung by a long list of "Elvis Impersonators," who perform much like Presley did in the 1950s, 1960s and 1970s. They attempt to recreate the sound and look of "The King."

**even nearly 40 years after:** aún después de casi 40 años; **lives on:** continua viva; **are sung:** son cantadas; **impersonators:** imitadores; **who perform much like Presley did:** que actúan de forma muy parecida a como Presley lo hacía; **they attempt:** ellos intentan;

The Rock and Roll Hall of Fame in Cleveland, Ohio, made a list of what it considers Presley's five most important songs. They are "That's All Right," "Mystery Train," "Heartbreak Hotel," "Don't be Cruel," and "Jailhouse Rock." Presley appeared in 33 movies, and often performed on television shows.

**Heartbreak Hotel:** Hotel de los Corazones Destrozados; **jailhouse:** cárcel;

In its report on Presley's death, The Washington Post said that Presley's music captured the increasing rebellion of young people. In his song, "In the Ghetto," Presley sang about paying attention to the struggles of people living in poverty.

**captured:** tomaba, replicaba; **the increasing rebellion:** la rebeldía en aumento; **of young people:** de la juventud; **In the Ghetto:** literalmente, El Círculo Vicioso; **the struggles of people:** la lucha de la gente; **living in poverty:** que vive en la pobreza;

*"People, don't you understand  
the child needs a helping hand  
or he'll grow to be an angry young man some day  
Take a look at you and me,  
are we too blind to see,  
do we simply turn our heads  
and look the other way"...*

**needs a helping hand:** necesita una mano amiga (que le echen una mano); **or he'll grow to be:** o crecerá para convertirse en; **too blind to see:** demasiado ciegos para ver; **turn our heads:** damos vuelta la cara; **look the other way:** miramos para otro lado;

More than 20 million people from all over the world have visited Graceland since it opened in 1982 as a tribute to the late rock star. But will visitors keep going there as more people who enjoyed his music when he was alive grow older and die off?

**since it opened:** desde que abrió; **as a tribute to:** en homenaje a; **the late rock star:** la estrella del rock fallecida; **will be visitors keep going?:** ¿seguirán yendo los visitantes?; **as more people grow old and die off:** a medida que esa gente envejece y se va muriendo;

Robert Thompson is director of the Bleier Center for Television & Popular Culture at Syracuse University in New York. He predicts Presley will continue to have a large following.

**will continue to have:** seguirá teniendo; **a large following:** un amplio séquito;

**He is part of a group of performers -- including The Beatles, Michael Jackson, Frank Sinatra and Bing Crosby -- who remained popular long after they stopped performing,** Thompson said. "He is one of those historical figures that became part of American folk culture," Thompson noted. **Fame after death is not guaranteed.**

**he is a part of:** él (Elvis) forma parte de; **who remained popular:** que continuaron siendo populares; **long after:** mucho tiempo después; **they stopped performing:** (que) dejaron de actuar; **folk culture:** cultura popular; **fame ... is not guaranteed:** la fama ... no está garantizada;

**One reason Presley, the Beatles, Jackson, Sinatra and Crosby are still popular is modern technology. It is very easy to listen to their music on record albums, radio stations, videos and the internet. Crosby's song, "White Christmas," gets played over and over again in the weeks leading up to Christmas. Crosby, like Presley, died in 1977.**

**one reason:** una razón por la que; **gets played over and over:** es interpretada una y otra vez; **leading up to:** que preceden a;

**"Having a place like Graceland will help keep Presley's memory alive", Thompson said. "People who went there as a five-year-old are likely to remember the experience, even if it did not turn them into fans of Presley", he said.**

**will help keep Presley's memory ... alive:** ayudará a mantener vivo el recuerdo de Presley; **as a five-year-old:** cuando tenían cinco años.

### 3. AQUI TIENES NUESTROS CURSOS DE INGLES POR NIVELES 100% GRATUITOS Y CERTIFICADOS.

**A1 = PRINCIPIANTE** <http://tinyurl.com/6xtj5v>

**A2 = BASICO A INTERMEDIO BAJO** <http://tinyurl.com/7fl3qms>

**B1 (parte 1) = INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO** <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

**B1 (parte 2) = AVANZADO CONVERSACIONAL** <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

**B2 = FIRST CERTIFICATE EXAM** <http://tinyurl.com/7nurgs3>

**C1 = CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH** <http://tinyurl.com/kysyo2k>

**C2 = CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH** <http://tinyurl.com/kzrx5fj>

**TOEFL TEST** <http://tinyurl.com/6nluaw>

### 4. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

**CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION:** Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a **info@ompersonal.com.ar** con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

**DARTE DE BAJA:** Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:

(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a **ompersonal-baja@elistas.net**

(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

**próximo boletín: marzo 14, 2018**

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English [www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar) Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.